8: Smith Q-4,5 (no date) 1926
NN23 Sea Islanders NN23
South Carolina

CONCLUSION

178 538 (533) Of course there is much in the Gullah tradition that has already passed beyond recall, and much that is passing with this generation for lack of suitable recorders. "Hymns, songs, folk-stories, animal-myths, fables, aphorisms and proverbs, wit and humor, it has, and a great mass of unrecorded folk-lore, legend and tradition, preserved in this unstudied dialect like flies in amber; there are, peculiar to it, certain Rabelaisian *contes ridicules*, told in cabins with wild mirth," *histoires satyriques*, and ghastly *legendes macabres*," besides which the uncanny tales of Hoffman are puerile in power to chill, but harder to get at than the things banned by the Great Tabu.""

It is all interesting—superstitions, folk-lore, tales, songs, and dialect—and the literature that enshrines the Gullah tradition will always remain a significant chapter in the great book of human life.

000 As an example of the dialect itself there may be quoted

E09 (83) [191] "Told to white people (only to men of course) rarely except under the loosening urge of whiskey, on special occasions such as a hunting or fishing expedition. The experience of Mrs. Elsie Clews Parsons on St. Helena Island in searching for material of this kind is both interesting and illuminating. She says: "The more or less obscene turns occurring now and then in the Bahaman tales are quite lacking in Carolina, whether as a result of natural indifference to the obscene or of greater sophistication, it is somewhat difficult to estimate. In the deliberate suppression of certain tales or 'toasts', as drinking-verses are called in both the Sea Islands, and the Bahamas, the sophistication is plain enough. 'Some is so evil, I don' like to go t'rough wid 'em;' said one who failed to tell me the many 'toas' ' he had boasted of knowing. Tale No. 78, 'Man Under the Bed,' a variant of the well-known European tale of 'The Woman and the Friar', is one of the commonest of Bahaman tales. One day I happened to ask Mr. Jack if he knew it. 'Oh, you want dem kin' o' tales too! I could tell you a heap o' dem tales, but I blush fo' you,' he said. 'You must not,' I rejoined, 'for it is my business to take down all kinds of tales, no matter what they are about, and just as they are.' Finally, out of the 'heap o' dem tales', he told me the very tale I had referred to, as well as one other tale of which a variant is familiar on Andros Island, 'The Three Sweet-hearts,' (No. 77). James Murray said that he knew twenty-five or thirty 'man's tales'; 'but,' added he, and too firmly for challenge, 'I wouldn' go t'rough wid 'em.' Artistic story-teller as he was, he would forego part of the point of a story rather than commit the moral impropriety of telling it. 'I leave it dere,' he would say. White story-writers, like Harris or Jones or Christensen, have left it there, too, I infer. Indeed, Mrs. Christensen has told me that, faithful recorder as she was, on this point she had been selective: the stories she found 'vulgar' she had not taken." *Folk-Lore of the Sea-Islands*, Preface, XX, XXI.

A hint of the latent vulgar possibilities is found in the *double-entendre* riddles Nos. 29, 30, 31, 32 (pp. 156, 157), on which Mrs. Parsons makes no comment.

"One of which Mr. Bennett has himself brilliantly re-created in *Madame Margot*, The Century Co., 1921.

"Bennett, II, 82.

10: Johnson S-4,5 (no date) 1930
NN23 Sea Islanders NN23
South Carolina
St. Helena Island

114 and I believe that a diligent search among the less sophisti-
538 cated islanders will reveal about as high a proportion of this type of story as is found in the Bahamas and West Indies.

114 Mrs. Parsons also believed that obscene turns, so com-
538 mon in the Bahamas, were "quite lacking in Carolina." This might have been true as far as she could tell, for the
•831 Negroes were undoubtedly inhibited in the presence of a woman collector. I found their stories and riddles quite rich in *double entente* and obscene turns, and the most vulgar story I heard was told me by a 16-year-old school girl. Many stories have their "other" versions. On several occasions, men or boys told the conventional versions if girls were present, and then took me aside to tell me the tabooed versions. These were often merely risqué or vulgar rather than truly obscene, but there was plenty of the latter to disprove Mrs. Parsons' idea. Indeed, whether she knows it or not, her book contains a considerable quantity of vulgar folklore.

538 Because of the existence of Mrs. Parsons' excellent
128 book, it is unnecessary to give in detail in the present report all of the folklore collected on St. Helena Island. A few typical stories, riddles, beliefs, etc., are sufficient here. For further details and for a larger bibliography
538 of Negro folklore, one may consult Mrs. Parsons' work.
113 *Black Yeomanry*, by T. J. Woofter, Jr., and *A Social History of the Sea Islands*, by Guion Griffis Johnson, companion volumes to this one, contain much valuable material relating to folkways on St. Helena Island.

11: Johnson H-4,5 (no date) 1930
(1525-ca. 1880)
NN23 Sea Islanders NN23
South Carolina
St. Helena Island

his wife's bones and take them to his house so that he could have 'he wit' me always."[324]

FAMILY LIFE

In their attempt to impress the sacredness of marriage upon their slaves, the whites were often discouraged by the low value which the slave women placed upon chastity. Wives were as prone as husbands to break the marriage vows. In fact, the female tended to be the dominant sex in slave life. It was decidedly to the advantage of a black man to have the good will of one of the women of the plantation, for life thereby was made much easier. On the plantations where clothes were issued by the yard, it was customary for the women to do the sewing for the family so that a husband was almost as dependent upon his wife for a new suit of clothes as he was upon his master; but, on the plantations where superannuated women were delegated to do all the plantation sewing and mending, the slave men were somewhat more independent of their women.

The weekly issuance of rations, a predominant portion of which was corn, was also dealt out in the bulk and must not only be shelled but pounded into grits before being cooked. It was customary for the women and children to assemble at the cornhouse on Monday, an hour or so before "fust dark," to receive the weekly allowance from the driver. Kneeling or sitting upon the ground with her children about her, each woman shelled the corn, using a cob to increase her speed. On some of the plantations there were improvised mortars for shelling corn, made of

[324] Information obtained from J. Swinton Whaley, Little Edisto, S. C., and from a personal interview with the Negro.